

# DEUXIEME PROMOTION



1990 / 1993

# ECOLE SUPERIEURE NATIONALE DES ARTS DE LA MARIONNETTE

Etablissement créé en 1987 et placé sous tutelle du Ministère de la Culture

## **DEUXIEME PROMOTION**

## **1990/1993**

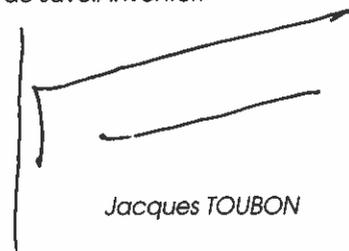
*C'était un pari en 1987 d'affirmer qu'en ouvrant une école supérieure nationale des arts de la marionnette on réussissait à arracher cette pratique à sa réputation toujours vivace de divertissement pour les enfants et à prouver que le théâtre tout entier pouvait être vivifié par la redécouverte de la marionnette. Le théâtre - pour certain - se dévoyait, semblait un paradis perdu : l'école de la marionnette serait l'école du théâtre retrouvé.*

*En cet été 93, tous reconnaissent que le pari est gagné. Un diplôme d'Etat vient même sanctionner le succès de ses étudiants. Déjà célèbre (le Petit Larousse indique : Charleville, ville natale de Rimbaud, Place Ducale, métallurgie, Ecole supérieure nationale des Arts de la marionnette), prestigieuse donc mais voulant rester modeste, novatrice, mais sachant mesurer ses audaces, cette école offre au monde du spectacle le fleuron de sa deuxième promotion. Douze nouveaux marionnettistes qui ne sont pas seulement des manipulateurs mais des créateurs que chaque artiste, selon les cas, pourra compter comme un des siens : écrivain, plasticien, interprète, metteur en scène, scénographe, dramaturge... Sous la direction de guides attentifs et de maîtres réputés, huit filles et quatre garçons, venus de France, d'Allemagne, de Grande-Bretagne, des Etats-Unis, du Brésil, de Colombie, de Bulgarie, de Finlande, ont brassé durant trois ans leurs expériences et leurs cultures, affiné leur art, maîtrisé leur savoir grâce à l'outil de la langue française. Et voilà qu'en ce monde saturé de bruits et d'images, la langue retrouve dans la marionnette, le plus souvent élue pour son langage visuel international, un admirable support, infiniment varié, pour se faire entendre.*

*Autre vertu, déjà perceptible : le marionnettiste, obligé de se détacher de lui-même et de déléguer vie, émotions et pensées aux plus humbles truchements de papier, de chiffon ou de bois qu'"il aimera comme lui-même", ne restaure-t-il pas une morale où tout le théâtre, sujet aux vertiges et aux débordement du moi, pourrait un jour se retremper ?*

*Si l'école a pu connaître un si rapide rayonnement, c'est parce qu'elle s'est greffée sur une institution que l'histoire locale puis la sagesse et la volonté conjuguées d'une ville, d'un département, d'une région et de l'Etat ont implantée voilà douze ans dans la capitale ardennaise : l'Institut International de la Marionnette. Sous la sereine autorité de son président et l'impulsion exemplaire de sa directrice, l'Institut n'a cessé de multiplier, dans ses murs et hors frontières, stages et ateliers de formation professionnelle, publications, expositions, créations, universités d'été, rencontres internationales. Dans une semaine, les secondes Rencontres Internationales des Ecoles de Marionnettes réuniront à Charleville 350 élèves et professeurs venus de 15 pays d'Europe, d'Amérique et d'Asie.*

*Un tel renouvellement d'activités, d'initiatives, de confrontations crée le terreau, modèle l'environnement sans lesquels une école d'art risque fort de n'être qu'un lieu clos voué à la reproduction d'un savoir-faire. L'Ecole Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette de Charleville-Mézières donne l'exemple d'une école vivante et ouverte, vouée au bonheur de savoir inventer.*



Jacques TOUBON

## UNE FORMATION SUR TROIS ANS

Articulée de la façon suivante : les élèves apprennent sous la conduite des professionnels de la marionnette, du théâtre et des arts de la scène. Ils sont confrontés au spectacle du théâtre avec la rencontre de maîtres tels que Ariane Mnouchkine ou Daniel Mesguich. Réalisateurs à leur tour ils font eux-mêmes le théâtre de marionnettes sous la forme d'un projet de fin d'études.

### La première année

#### les apprentissages

C'est le travail **des ateliers** qui favorise l'esprit d'équipe et permet la découverte des techniques, des formes et des matières. En tout premier lieu la manipulation, de la "main nue" à la gaine ou la tringle, et pas seulement en Occident; la gaine chinoise y a toute sa place. Professeurs français et étrangers alternent auprès des élèves. Construire aussi la marionnette par l'utilisation des moyens d'hier et d'aujourd'hui pour le développement des qualités plastiques de conception et de réalisation indispensables dans ce métier complet qu'est l'art du marionnettiste. Enfin "le jeu et la parole" sont mis ensemble pour l'avènement d'un langage spécifique à la marionnette toujours orientée et située dans les opérations de théâtre. Ce théâtre vivant qu'ils ne cessent de voir au cours de leurs **sorties** : "Aujourd'hui c'est mon anniversaire" de Tadeusz Kantor - "Le temps et la chambre" de Patrice Chereau - "Le laboureur de Bohème" de Christian Schiaretti sans oublier la danse avec Pina Bausch; ou encore par l'**accueil de spectacles** invités au Théâtre de l'Institut (T.I.M.) tels que "Le nain" de Yehuda Almagor.

Le travail d'atelier se termine par une première confrontation avec le public. Ainsi chaque élève confirme son choix, détermine une direction par l'éveil et l'affirmation en lui des qualités qui lui sont propres dans le vaste champ du possible que ne cesse de lui ouvrir la marionnette.

La formation intellectuelle continue sur les trois années accompagne chacun dans son "cursus" afin de pouvoir se situer dans l'histoire du théâtre en général et de la marionnette en particulier.



Atelier Claire Hegggen/Rafaéli LOPEZ BARRANTES. 1991

## La deuxième année

### *l'épreuve du public*

*Le marionnettiste est un artiste tout autant par son jeu d'acteur que par sa maîtrise expressive. Après les premières découvertes ou confirmations, il convient de faire lever en chacun les forces dramatiques du jeu. Parallèlement la technique est élargie avec le théâtre d'ombres et le fil. Toutes ces forces vives trouvent leur cristallisation dans le spectacle, qu'il faut construire de A à Z, avec un metteur en scène choisi par l'Ecole pour ses engagements artistiques et ses qualités de pédagogue.*

*C'est PETROUCHKA d'Igor Stravinsky sous la conduite de Irina NICULESCU,  
c'est ORNITHIKOS, d'après Aristophane et Hitchcock sous la conduite de Roman PASKA,  
c'est ULYSSE d'après Homère, sous la conduite de Jean-Louis HECKEL.*

*Selon l'esprit de la **Convention Internationale des Ecoles de Marionnettes** (CIEM) à l'initiative de Margareta Niculescu en 1990, l'**E.S.N.A.M.** se rend à Ljubljana en 1992 pour y donner les spectacles de seconde année et pratique un échange avec l'Ecole de Wroclaw. L'Ecole répond également à l'invitation du Théâtre de marionnettes de Genève avec "Petroucka" Enfin, l'adhésion de l'Ecole et de la C.I.E.M. à **ELIA** - European League of Institutes of the Arts - contribue à souligner l'importance de la marionnette dans l'enseignement des arts sur le plan européen.*



*"Ulysse" d'après Homère. 1992*

## La troisième année

### les vocations s'affirment

Le thème du "mythe" est donné à chaque Ecole dans le monde pour la **Rencontre Internationale des Ecoles de Marionnettes**, qui clôt pour chaque élève sa formation.

Les opérations du mythe, avec tout le savoir que ce siècle ne cesse d'actualiser, sont de nature précisément à favoriser le jeu de la marionnette et à fixer son importance dans l'oralité nouvelle qui se dessine au coeur de notre civilisation. Aussi est-ce le thème choisi par la plupart des élèves pour **leur projet de fin d'études**, qui consiste à réaliser un spectacle d'environ 30 minutes, dont chacun a la totale responsabilité artistique, avec le soutien ou la collaboration de l'ensemble du groupe.

La boucle est ainsi bouclée avec à chaque fois sur ces trois années, une manifestation culturelle d'envergure, notamment en octobre 1992, cette première Rencontre "**Musiques en Mouvement**" : les échanges, les confrontations, les contacts de marionnettiste à marionnettiste surtout achèvent de donner à cette formation pluridisciplinaire son sel et sa saveur afin de permettre à chaque élève d'entrer dans la vie professionnelle et d'affirmer sa place dans le vaste lieu de recherche qui reste la scène contemporaine.



*Il faut le répéter : le peu de nos misères qui atteignent au tragique le doivent à la transmission (qui est en même temps la rédemption) intellectuelle de quelques-uns ; à la lumière de quelques récepteurs créateurs. Il y a des élus du tragique dans les domaines de la pensée et des arts... Sans grandeur ni vision, pas de tragique ! Une guerre, aujourd'hui, est une telle infamie - de la technique mêlée au pur sadisme - que le tragique détourne sa face, s'enfuit, comme une mouette devant des puits de pétrole incendiés. Il y a peut-être du tragique dans ce silence et cette fuite du tragique.*

Guido Ceronetti. Entretien - 1993

## **Ester BICHUCHER**

27 ans, née à Rio de Janeiro, BRESIL

Participation dans différentes compagnies  
brésiliennes de théâtre de marionnettes de 1983 à 1989  
Cours intensif sur "Art et Education" CIAE, 1984  
Centre d'étude sur "Mouvement et Art" , 1986-1988  
Etudes de 3 mois à VITIZ, Sofia, 1989

### **Stages à l'Institut International de la Marionnette**

Marionnettes du Japon : le Kuruma-Ningyo,  
Juillet/Août 1989 avec Koriû Nishikawa IV,  
Ryûji Nishikawa, Tôru Saito

Bread and Cardboard  
Septembre 1991, avec Peter Schumann

*Quand toute la terre sera brûlée,  
la mer viendra pour la calmer,  
Alors un nouveau monde commencera,  
la terre va être couverte de fleurs  
et les anges viendront*

*(la fin du monde - mythe indien/Amérique)*

*On se tue partout  
pas de vie  
pas de magie  
pas de théâtre  
simplement je les cherche*

*"Tudo que move é sagrado"*



**Denis BONNETIER**

21 ans, né à Strasbourg, FRANCE

Bac technique d'Arts Appliqués, Strasbourg, 1990



*Plus on l'approche, plus elle recule...*

## Colette GARRIGAN

27 ans, née à Liverpool, GRANDE BRETAGNE

Institut d'Art et Technologie, Liverpool, 1982-1984

Institut d'Études Supérieures (scénographie), Suffolk, 1984-1986

Norwich Puppet Theatre, 1987-1988

A fondé avec Sean Myatt, la compagnie de théâtre de marionnettes

"One Off Productions", 1988-1990

Stages à l'Institut International de la Marionnette

Bread and Cardboard

Septembre 1991, avec Peter Schumann



*Le théâtre, les pouvoirs de l'acteur tous orientés vers la marionnette, sa valeur propre, pour que la marionnette soit théâtre*

## Nadia GLOGOWSKI

23 ans, née à Paris, FRANCE

Baccalauréat A3 Théâtre, 1989

Formation d'acteur à l'"Art Réaction", Denis Robert, Paris  
stages méthode Grotowski avec Liam Salter, 1989

*Les yeux dans la poche,  
je suis rentrée à l'Institut  
International de la Marionnette  
comme on entre dans une église,  
avec l'espoir que les miracles existent !*

*Les poches dans les yeux,  
je repars sereinement  
angoissée vers l'inconnu...*



## Patrick MAIRE

28 ans, né à Dieuze, FRANCE

Baccalauréat Philo-lettres, 1985

Université de Metz, Deug lettres modernes, 1985-1987

Formateur aux Centres d'Entraînement aux

Méthodes d'Education Active

### Stages à l'Institut International de la Marionnette

La tour de Babel

Juillet/Août 1991, avec Josef Krofta

3

*Une Fugitive  
Effigie  
Transfigurée...*

*Un Masque  
Matrice  
Métissée...*

*Une Icône,  
Inconnue  
Kaléidoscopée...*

TRAVAILLER	MYTHIQUE
TRAVERSER	MYSTIQUE
TRAVESTIR	MYSTERE

*Projeter Relever S'écrire  
Protéger Révéler S'écrire*



## Liliana MOYANO

29 ans, née à Cali-Valle, COLOMBIE

Baccalauréat littérature à Cali, 1983  
Spectacles et tournées en Colombie,  
Equateur, Pérou, 1984-1985  
Stages avec Philippe Gaulier,  
Claire Heggen, 1989  
Roy Art Theatre, 1990  
Comédienne dans la compagnie  
de Jean Marie Binoche  
(Mapiriá Théâtre), 1989-1990

### Stages à l'Institut International de la Marionnette

Bread and Cardboard  
Septembre 1991, avec Peter Schumann

*Le théâtre est un acte d'urgence*



## Felicia NEGOMIREANU

24 ans, née à Timisoara, ROUMANIE

Beaux-Arts, Timisoara  
Marionnettiste, Théâtre de marionnettes,  
Timisoara

### Stages à l'Institut International de la Marionnette

Expression plastique/Construction  
et animation de marionnettes  
Septembre 1990, avec Alvaro Apocalypse

*S'éveiller pour partir,  
partir pour oublier,  
oublier pour se rappeler.*

*Se rappeler l'espace  
d'un instant  
qu' "il était une fois"...*

*Et puis qui n'y croit pas  
est plus menteur que moi !*



## Marja NYKANEN

30 ans, née à Helsinki, FINLANDE

Stages de théâtre et de théâtre de marionnettes en Finlande, Danemark et en France, 1982-1986 avec notamment Alain Recoing (1985)  
Travaille en tant que comédienne en France, Allemagne et Finlande,  
participe aux expositions de groupe, 1986-1990

### Stages à l'Institut International de la Marionnette

La tour de Babel

Juillet/Août 1991, avec Josef Krofta

*"Nous avons besoin de cet amour, même s'il venait d'un autre monde"*

*Greta Garbo a dit quelque chose comme ça*



## Stanka PAVLOVA

25 ans, née à Tolbouhin, BULGARIE

Lycée de langue française de Tolbouhin, 1982-1987

Ecole Supérieure de Théâtre de Sofia,

section théâtre de marionnettes, 1987-1990

### Stages à l'Institut International de la Marionnette

"La voix, le corps et la marionnette"

Juin 1989

*Au temps passé, d'aller au-delà du rêve,*

*tel est mon désir.*

*Le désir devient ... je rêve*

*il devient présent,*

*un présent désiré*

*Je vais rêver le rêve*



## Philippe PAYRAUD

30 ans, né à Limoges, FRANCE

Faculté Droit et Lettres, Limoges, 1982-1984

Cours de mime, technique Marceau, 1988-1990

Paris III, Unité de valeur marionnettes,

cours d'Alain Recoing, 1989-1990

Echassier dans la compagnie Fifrelot, 1989-1990

### Stages à l'Institut International de la Marionnette

La tour de Babel

Juillet/Août 1991, avec Josef Krofta

*D'une main, ma marionnette m'échappe...encore!*

*Ma marionnette serait invisible*

*l'anagramme de nos chimères*

*un désordre factice*

*un fragment nostalgique des effigies*

*Une distance et un temps réversibles,*

*où l'image émane de l'objet*

*l'objet de l'image pour saisir l'insaisissable*

*A partager*

*De l'autre main, votre marionnette...*



## **Basil TWIST**

24 ans, né à Chicago, ETATS UNIS

San Francisco University High School, 1987

Oberlin Collège University, 1988

New York University, 1989

New School vor Social Research

and School of Visual Arts, New York, 1989

**Stages à l'Institut International de la Marionnette**

Bread and Cardboard

Septembre 1991, avec Peter Schumann



HI DEE HI DEE HI DEE HI  
HO DEE HO DEE HO DEE HO  
HEE DEE HEE DEE HEE DEE HEE  
HI DEE HI DEE HI DEE HO

*TIME FLIES*

## Bettina VIELHABER

28 ans, née à Bochum, ALLEMAGNE

Entrée en seconde année

Stages au Figurentheater Kolleg, Bochum, 1985-1988

Marionnettiste au Figurentheater

"Die Spielkiste", 1986-1988 et au

"Offenbacher Figurentheater", 1988-1990

*Quelle fascination...*

*Fabriquer une marionnette :*

*Lui insuffler la vie,*

*Admirer son premier mouvement,*

*Tenter de lui faire faire ce que je voudrais qu'elle fasse,*

*Découvrir son caractère,*

*Et combiner l'ensemble pour*

*Enfin créer un personnage.*

*Ce qui m'attire également dans le monde du théâtre de marionnettes, c'est le potentiel de variation*

*La possibilité de combiner cet art avec d'autres formes artistiques*

*J'ai le sentiment que toute ma vie n'est pas suffisante*

*pour explorer toutes ces possibilités*

*... c'est une perspective excitante ...*



# Présentations publiques des projets de fin

## Mardi 22 juin

### 10 H 00 "Représentations interdites"

**T.I.M.** d'après les poèmes d'Ovide, d'Apollodore de Sicile,  
et la pièce de Jean RISTAT : "*le naufrage de Méduse - Comédie héroïque*"  
Textes de Philippe PAYRAUD  
Scénographie : Patrick MAIRE avec la collaboration de Philippe PAYRAUD et de Virginie LALLEMENT  
Dramaturgie et mise en scène : Philippe PAYRAUD avec la collaboration de Patrick MAIRE  
Interprétation : Patrick MAIRE et Philippe PAYRAUD

*parrain du projet : Alain RECOING*

### 12 H 15 "Au pied de l'échelle"

**T.I.M.** inspiré par Henry MILLER  
Adaptation, scénographie, mise en scène, interprétation : Bettina VIELHABER  
Avec la collaboration de Samuel JORNOT (professeur d'échelle à l'École du Cirque de Chalons/Marne)  
Remerciements à Patrick MAIRE pour les marionnettes, Felicia NEGOMIREANU pour la peinture et Christiane DEMEYER pour les costumes.

*parrain du projet : Alain MOLLOT*

Bettina VIELHABER participe également en tant qu'interprète à la création de "**la Tour de Babel**" sous la direction de Joseph Krofta.  
Mercredi 23 à 11 H 00 au Théâtre Municipal

### 15 H 30 "Le roi pêcheur"

**T.I.M.** Conception, scénario et mise en scène : Colette GARRIGAN à partir d'une lecture de Julien GRACQ  
Remerciements à Martin REZARD pour la sculpture de la tête des trois marionnettes, Tania GLOGOWSKI pour la couture des motifs du Moyen-Age.  
Interprétation :  
Perceval : Colette GARRIGAN  
le Bouffon : Stanka PAVLOVA  
la Guérisseuse : Basil TWIST

*parrain du projet : Jean-Louis HECKEL*

### 16 H 30 "V H F ou la très cathodique histoire de Salle Victor Henri Frankenstein" Vidéo

d'après le roman de Mary SCHELLEY,  
"*Frankenstein ou le Prométhée moderne*"  
" Film vidéo  
Scénographie et mise en image : Denis BONNETIER  
Prise de vue, montage : Stéphane NOTA  
Comédien : Basil TWIST  
Costumes : Stanka PAVLOVA

*parrain du projet : François LAZARO*

# d'études des étudiants de la deuxième promotion

## Mercredi 23 juin

### 19 H 00 "Conspiration céleste"

**T.I.M.** d'après le conte de Gabriel GARCIA-MARQUEZ  
"Un monsieur très vieux avec des ailes immenses"  
Conçu et réalisé par Lilliana MOYANO  
et Nadia GLOGOWSKI avec la collaboration  
de Felicia NEGOMIREANU  
Interprétation : Lilliana MOYANO, Nadia  
GLOGOWSKI  
L'Ange : Basil TWIST, Colette GARRIGAN  
et Marja NYKANEN  
*parrain du projet : Jean-Pierre LESCOT*

### 21 H 30 "Visages"

**T.I.M.** d'après le roman d'Abé KOBO, "La face d'un  
autre", avec des textes tirés de "La face d'un  
autre",  
"Faust" de Goethe, (première partie)  
"Des serpents galants et d'autres", contes japonais.  
Imaginée et interprétée par Stanka PAVLOVA  
Régie : Denis BONNETIER  
*parrain du projet : François LAZARO*

### 22 H 30 "le chant de Lemminkainen"

**L'Atelier** d'après le Kalevala  
Conception, adaptation : Marja NYKANEN  
Scénographie : Olivier DEFROCOURT  
Marionnettes sur l'eau : Patrick MAIRE  
Conception des lumières dans l'eau : Jean Marc  
FAUQUENBERGUE  
Avec Ester BICHUCHER, Colette GARRIGAN, Patrick  
MAIRE, Marja NYKANEN  
*parrain du projet : Michaël MESCHKE*

### 9 H 00 "Au temps où les peupliers faisaient des noisettes"

**T.I.M.** d'après "Jeunesse sans vieillesse et vie sans mort",  
conte populaire roumain transcrit par P. Ispirescu.  
Adaptation, scénographie, mise en scène,  
interprétation : Felicia NEGOMIREANU  
Musique : David JOIGNEAUX  
Aide à la construction scénographique : Patrick  
MAIRE et Sean MYATT.  
*parrain du projet : Josef KROFTA*

### 10 H 00 "The araneidae show" Grenier de l'Institut

Imaginé, raconté et interprété par Basil TWIST  
*Parrain du projet: Michaël MESCHKE*

### 12 H 30 "Le cycle des jumeaux"

**T.I.M.** d'après un mythe recueilli en 1972 chez les indiens  
Chinantecas (juridiction d'Ojtitlan,  
nord-ouest de l'Etat d'Oaxaca, Mexique)  
Mise en scène : Ester BICHUCHER  
Adaptation : Ester BICHUCHER avec Lilliana  
MOYANO et Marja NYKANEN  
Scénographie : Ana Maria CARDOSO  
(étudiante à l'Ecole d'Architecture de Clermont-  
Ferrand. III cycle - Scénographie)  
Marionnettes : conception : Ester BICHUCHER et Ana  
Maria CARDOSO  
réalisation : Ester BICHUCHER  
Interprétation :  
les jumeaux : Ester BICHUCHER et Lilliana MOYANO  
la conteuse : Marja NYKANEN  
*parrain du projet : Massimo SCHUSTER*

---

**Margareta NICULESCU**, a accompagné les projets sur leurs parcours par des analyses ponctuelles. **Henryk JURKOWSKY**, **Philippe VAILLANT** et **Jean-Luc FELIX** sont intervenus sur la dramaturgie et la scénographie. **Claire HEGGEN**, **Hélène CINQUE** pour le mouvement et le jeu d'acteur, **Pierre BOESWILLWALD** pour le son et **Philippe LACOMBE** pour la lumière.

Régie son et éclairage des projets : **François CHARNEUX**

---

## JURY

Président : Roland MONOD  
Inspecteur Général des Spectacles  
Direction du Théâtre et des Spectacles

### Membres du Jury

Jacques FELIX  
*Président de l'Institut International de la Marionnette*

Margareta NICULESCU  
*Metteur en scène,  
Directrice de l'Institut International de la Marionnette  
et de l'Ecole Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette*

Christian CHABAUD  
*Marionnettiste, metteur en scène*

Bernard CORDREAU  
*Marionnettiste, metteur en scène*

Dominique DAESCHLER  
*Conseillère pour le Théâtre et l'Action Culturelle à la  
Direction Régionale des Affaires Culturelles de Champagne  
Ardenne*

Jean-Luc FELIX  
*Plasticien, chargé de cours à l'Ecole Supérieure  
Nationale des Arts de la Marionnette*

Marc LAUMONIER  
*Journaliste*

Alain RECOING  
*Marionnettiste, metteur en scène, chargé de cours à  
l'Ecole Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette*

Raymond STEVENIN  
*Professeur d'histoire, Maire Adjoint délégué  
aux Affaires Culturelles de la Ville de Charleville-Mézières*

Philippe VAILLANT  
*Chargé de cours sur le théâtre à l'Université de Reims et  
à l'Ecole Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette*

# ECOLE SUPERIEURE NATIONALE DES ARTS DE LA MARIONNETTE

## **Directrice, Responsable des études :**

Margareta NICULESCU (metteur en scène)

## **Coordonnateur des études :**

Philippe VAILLANT

## **Ateliers spécialisés :**

Alvaro APOCALYPSE (technologie)

Liviu BEREHOI (jeu de la marionnette)

Karina CHERES (technologie)

Bernard CORDREAU (jeu de la marionnette)

Joséphine DERENNE (jeu de l'acteur)

François LAZARO (manipulation primitive)

Jean Pierre LESCOT (théâtre d'ombres)

Michaël MESCHKE (le fil)

Roland MONOD (jeu et parole)

Roman PASKA (la tige)

Jean Luc PENSO (la gaine chinoise)

Alain RECOING (la gaine)

Massimo SCHUSTER (la tringle)

Peter WASCHINSKY (main nue et gaine)

## **Chargé de cours :**

Jean-Luc FELIX (arts plastiques)

Annie GILLES (langue et littérature)

Henryk JURKOWSKI (histoire du théâtre, du théâtre de marionnettes et de sa dramaturgie)

Philippe VAILLANT (langage et théâtralité)

## **Technologie du plateau :**

Pierre BOESWILLWALD (son)

Philippe LACOMBE (lumière)

Jean François DROMBY, Jean CHEVREL, Stéphane NOTA (vidéo)

en collaboration avec le C.D.D.P. de Charleville-Mézières

## **Créations :**

"PETROUCHKA" de Igor Stravinsky

sous la direction de Irina NICULESCU

"ORNITHIKOS" d'après Aristophane et Hitchcock.

sous la direction de Roman PASKA

"ULYSSE" d'après Homère.

sous la direction de Jean-Louis HECKEL

## **Voix, théâtre, mouvement :**

Hélène CINQUE (jeu de l'acteur)

Claire HEGGEN (corps, masque, mouvement)

Rafaël LOPEZ BARRANTES (geste théâtral et vocal)

Jean-François DEULCEUX (tai-chi)

Celestin ESSO (karaté)

Jean-Luc DELABY (haikido)

## **Chant et musique :**

Anne-Marie DESFORGES (chant, chorale,

piano, flûte à bec)

Benjamin BOUILLON (saxophone)

Philippe COCU (trompette)

Virginie CONSTANT (violoncelle)

Nathalie FLAMION (violon)

Patrice HACHON (accordéon)

Anne Claire LEFEVRE (voix)

avec la collaboration de l'Ecole Nationale

de Musique et de Danse de Charleville-Mézières

## **Langue :**

Doreen CHANONIER (anglais)

Leonor MAILLARD (espagnol)

Carmen GELY (espagnol)

## **Intervenants :**

Fernando AUGUSTO SANTOS (théâtre de Mamulengo)

Isidre BRAVO (la scénographie catalane)

Guido CERONETTI (la marionnette et le tragique)

Jean DUVIGNAUD (sociologie du théâtre)

Marcel FREYDEFONT (les lieux de théâtre)

Françoise GRUND (la marionnette orientale)

Roland MONOD (aspect du théâtre contemporain)

Pucci PIAZZA (théâtre d'ombres)

Jacques PIMPANEAU (la marionnette en Chine, au Japon)

Christian SCHIARETTI (mettre en scène au présent)

Michel HAUSSAIRE (administration, gestion, droit, fiscalité)

Jean-Pierre LESCOT (administration et gestion d'une compagnie)

# INSTITUT INTERNATIONAL DE LA MARIONNETTE

7, place Winston Churchill O8000 Charleville-Mézières  
Téléphone 24.33.72.50 - Télécopie 24.33.54.28

*Président : Jacques Félix*  
*Directrice : Margareta Niculescu*  
*Administrateur : Didier Le CORRE*  
*Secrétaire à la Formation : Brigitte BEHR*  
*Animation/Communication : Bruno MIKOL*  
*Documentaliste : Michèle GISSELBRECHT*  
*Régie Générale : François CHARNEUX*  
*Secrétariat/Accueil : Chantal BARON*  
*Aide Comptable : Claire CHARDON*  
*Comptabilité : A.G.E.F.A.*

Plaquette réalisée par Bruno MIKOL  
Textes : Philippe VAILLANT  
Photos : Christophe LOISEAU  
Impression : ANCIAUX  
Charleville-Mézières  
Juin 1993

Ministère

**Culture**

couverture : Michel BOUVET